

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

VERGADERING VAN DE VERENIGDE AFDELINGEN

Zitting van 21 mei 1981

Aanwezig : de heer [REDACTED], voorzitter

Nederlandse afdeling : de heer [REDACTED], ondervoorzitter

de heren [REDACTED], [REDACTED], [REDACTED]

[REDACTED] en [REDACTED], vaste leden

Franse afdeling : de heer [REDACTED], ondervoorzitter

de heren [REDACTED] en [REDACTED],

vaste leden

de heer [REDACTED] plaatsvervangend lid

Secretarissen : de heer [REDACTED] adviseur

de heer [REDACTED], adviseur

Nr. 13.126/I/P

[REDACTED]

Bij brief van 18 mei 1981 heeft de Minister van het Brussels Gewest de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) om advies gevraagd over de toepassing van de bij Koninklijk Besluit van 18 juli 1966 samengesochakelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.) op het Ministerie van het Brussels Gewest. Uit de formulering van dit verzoek moet worden afgeleid dat de minister hoofdzakelijk wenst te worden voorgelicht nopens de draagwijdte van de wetsbepalingen, die de vaststelling van de taalkaders in het betrokken ministerie voorschrijven.

Op grond van de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 2 en 5 van de S.W.T. en van artikel 42 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, heeft de vergadering van de verenigde afdelingen

./.

van de V.C.T. deze aangelegenheid onderzocht in zitting van 21 mei 1981 en heeft, eenparig, het volgende advies uitgebracht.

x

x

x

Het Ministerie van het Brusselse Gewest is opgericht door het Koninklijk Besluit van 17 april 1979 tot oprichting van vier ministeries van de gemeenschappen en van de gewesten.

Het op dit ministerie toepasselijke taalstelsel is vastgesteld door artikel 34 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (Titel III, Gebruik der talen).

In de Inleidende uiteenzetting van de Eerste Minister, tijdens de bespreking voor de parlementaire Commissie van de Kamer ad hoc (doc. 619 - (1979-1980) nr. 13, blz. 2) wordt eraan herinnerd dat er voor het gebruik der talen twee etappes voorzien zijn.

"In een eerste deel wordt de taalwet aangepast aan de nieuwe situatie. Het ontwerp regelt ook de toepassing van de taalwet op de centrale diensten van het Ministerie van het Brusselse Gewest. In een tweede deel wordt het taalstatuut geregeld na het autonoom worden van de diensten. De taalregeling zal dan, algemeen gezien, veel homogener zijn dan in de huidige Belgische nationale structuur."

Daarom schrijft de wet, in een 1ste hoofdstuk voor, een artikel 43 bis aan de S.W.T. te voegen, tot regeling van het gebruik der talen in de hoofdbesturen van de Ministeries van het Gewest en de Gemeenschap (met inbegrip van het Brusselse Gewest).

De Memorie van Toelichting (doc. 619 (1979-1980) n° 1, blz. 16), preciseert het volgende : "Er moeten, wat het Hoofdbestuur van het Ministerie van het Brusselse Gewest betreft, geen bijzondere bepalingen opgenomen worden, aangezien hier alle bepalingen van afdeling I van hoofdstuk V van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken integraal van toepassing zijn. Dit heeft tot gevolg dat het hoofdbestuur van

het Ministerie van het Brusselse Gewest identiek hetzelfde taalstatuut heeft als de andere nationale ministeries" ... en verder op dezelfde blz. :

"Inzake de toepassing van dit artikel in de diensten en instellingen die onder "de Brusselse Executieve" ressorteren, moet nog worden opgemerkt dat :

- a) de leden 1 en 6 van § 3 van artikel 43 van de S.W.T. moeten worden toegepast overeenkomstig de rechtspraak van de Raad van State.
- b) "

Uit wat voorafgaat blijkt dat de wetgever het taalstelsel, dat toepasselijk is op het hoofdbestuur van het Ministerie van het Brusselse Gewest, heeft vastgelegd in artikel 34 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, door de invoeging in de S.W.T. van een artikel 43 bis. Voor het betrokken Ministerie volgt daaruit de integrale toepassing van de artikelen 39 t/m 43 van de S.W.T.

De bepalingen van artikel 43, §§ 2 en 3, die de vaststelling van de taalkaders regelen, dienen als volgt te worden toegepast.

1. De ambtenaren gelijk aan en hoger dan directeur worden verdeeld over drie kaders : een Nederlands, een Frans en een tweetalig ; de andere ambtenaren worden verdeeld over twee kaders : een Nederlands en een Frans (art. 43, § 2).
2. Trappen van de hiërarchie (art. 43, § 3, 4de lid) : aangezien de ambtenaren van het betrokken Ministerie onderworpen zijn aan het statuut van het rijkspersoneel, is het Koninklijk Besluit van 30 november 1966 tot vaststelling van de trappen van de hiërarchie (nr. I), gewijzigd bij Koninklijk Besluit van 13 januari 1981, van toepassing.
3. Trappen 3 tot 12 : Artikel 43, § 3, 1e lid, schrijft voor dat de Koning voor iedere centrale dienst het aantal betrekkingen bepaalt dat aan het Nederlands en aan het Frans kader dient te worden toegewezen met inachtneming, op alle trappen van de hiërarchie, van het wezenlijk belang dat de Nederlandse en Franse taalgebieden respectievelijk voor iedere dienst vertegenwoordigen.

Uit de voorbereidende werken van de gewone wet van 9 augustus 1980 (zie hoger - Memorie van Toelichting) blijkt dat de zo-ëven aangehaalde wetsbepaling moet worden toegepast overeenkomstig de rechtspraak van de Raad van State.

De Raad van State heeft in twee arresten een duidelijke stelling ingenomen betreffende de toepassing van het voorschrift van artikel 43, § 3, 1e lid, van de S.W.T.

In zijn arrest nr. 16.342 van 2 april 1974 inzake de taalkaders van het A.B.O.S. stelde de Raad van State wat :

- a) er in de eerste plaats moet worden uitgegaan van het volume der zaken die in het N. en het F. worden behandeld ;
- b) naast die hoofdregel twee aanvullende regels van een meer algemene aard gelden nl : dat de zedelijke en stoffelijke belangen van een van de taalgemeenschappen niet in het gedrang mogen komen en dat geen afbreuk wordt gedaan aan de eerbied voor een van de landstalen;
- c) de in aanmerking genomen gegevens om het volume N. en het volume F. zaken te beoordelen, moeten resulteren uit een juiste toepassing op die zaken van de artikelen 39 tot 42 van de S.W.T.

In het arrest nr. 17.131 van 14 juli 1975 inzake de taalkaders van de A.S.L.K., betogde de Raad van State dat ook de in Brussel-Hoofdstad gelocaliseerde zaken moeten in acht genomen worden voor de omslag van de betrekkingen op de 3de tot de 12de trap over de taalkaders. De Raad was van oordeel dat volgens de structuur en de economie der S.W.T. de verdeling van de betrekkingen moet gebeuren op grond van het volume der zaken die krachtens de artikelen 39 tot 42 in het N. of in het F. moeten worden behandeld. De Raad ontleedt artikel 39 waaruit blijkt dat de dossiers van Brussel-Hoofdstad volgens welgestelde voorschriften in een bepaalde taal moeten behandeld worden. Voorts blijkt volgens de Raad uit de voorbereidende werken dat de wetgever de principes van de wet van 1932 heeft willen behouden, waaruit volgt dat de term taalgebied moet worden geïnterpreteerd in de zin van die wet en dus synoniem zou zijn van taalgroep, taalgemeenschap.

4. Eerste en tweede trap (artikel 43, § 3, 1e en 2e leden) : de betrekkingen worden door de Koning, op de beide trappen van de hiërarchie in gelijke mate toegewezen aan de beide kaders ; het tweetalig kader omvat 20 % van de betrekkingen gelijk aan en hoger dan die van directeur, die, op de beide trappen, in gelijke mate worden voorbehouden aan ambtenaren van de beide taalrollen. De voorwaarden van toelating tot het tweetalig kader zijn vastgesteld door het 3de lid van § 3.
5. De uitzonderingsbepaling van artikel 43, § 3, 6de lid, nl. de afwijking van de pariteit onder welomschreven voorwaarden en die strikt en beperkend dient te worden uitgelegd, blijft van toepassing.
6. Over de in het vooruitzicht gestelde verdeling van de betrekkingen over de verschillende taalkaders wordt vooraf het advies van de erkende syndicale organisaties en van de V.C.T. gevraagd (artikel 43, § 3, 5de lid en artikel 54 S.W.T.).

x

x

x

Dit advies wordt gezonden aan de Minister van het Brusselse Gewest.

DE SECRETARISSEN,

DE VOORZITTER,

